

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte (Itaalia)
18. septembril 2014 — Heart Life Croce Amica Srl versus Regione Piemonte**

(Kohtuasi C-426/14)

(2014/C 431/21)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Heart Life Croce Amica Srl

Vastustaja: Regione Piemonte

Eelotsuse küsimused

1. Kas riigihankeid reguleerivate liidu õigusnormidega – käesoleval juhul, mil tegemist on kohaldamisalast väljajäävate lepingutega, peetakse silmas vaba konkurentsi, diskrimineerimiskeelu, läbipaistvuse ja proportsionaalsuse üldpõhimõtteid – on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mis lubavad sõlmida patsiendiveo teenuse otse vabatahtlike ühingutega, mis toimivad enamjaolt tasuta töö alusel ning vajavad ainuüksi tegelikult kantud kulude hüvitamist?
2. Kui selline hankelepingu sõlmimise viis on liidu õigusnormidega kooskõlas: kas mõiste „ainuüksi tegelikult kantud kulude hüvitamine” alla võivad kuuluda ka vabatahtlike ühingu tavalise tegevusega seonduvad „kaudsed ja üldised” kulud, näiteks teenuse osutamiseks kasutatud vahendite erakorralised hooldustööd, vabatahtlike söök, haldustöötajate ja halduskoordinaatori palk, mida makstakse seoses osutatud teenustega, ning telefoni- ja raadioside kulud patsiendiveo teenuste tegevuskeskuse ja ühingu üksuste vahel?

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil de prud’hommes de Paris (Prantsusmaa) 22. septembril
2014 — David Van der Vlist versus Bio Philippe Auguste SARL**

(Kohtuasi C-432/14)

(2014/C 431/22)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil de prud’hommes de Paris

Põhikohtuasja pooled

Hageja: David Van der Vlist

Kostja: Bio Philippe Auguste SARL

Eelotsuse küsimus

Kas vanuse alusel diskrimineerimise keelu üldpõhimõttega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid (Prantsusmaa tööseadustiku artikkel L. 1243-10), mis välistavad, et kooli- või ülikoolivaheajal tähtajalise töölepingu alusel töötavale noorele makstakse tähtajalise töölepingu lõppemisel makstavat hüvitist, kui tähtajalise töölepingu lõpus ei pakuta talle tööd tähtajatu töölepingu alusel?
